

# Déli Hírlap

## GAZDASÁGPOLITIKAI NAPILAP

### Három sváb

képviselő lesz Temes megyében

Bukarest, június 1.

A központi választási bizottság Tasloanu, a legfőbb semmitőszék elnökének elnökle mellett elvégezte már a parlamenti mandátumoknak személyszerint való elosztását is. Az elosztás szerint Temes-Torontalmegyét megillető tiz mandátum közül kilencet az egységes kormánypart, a tizedik mandátumot pedig a nemzeti-paraszt-párti lista kapta. A kormánypart képviselői Temes megyében: Goldis László kultuszminiszter, Imbroane Miklós dr., Kräuter Ferenc dr., Grofsorean Kornél dr., Ciobán Pompil dr., Bucurescu Tivadar, Jorgulescu Spiridon és András György, míg az egységes ellenzék részéről képviselő lett Bocu Szevér, aki az elmúlt parlamentben Buziást képviselte. Tekintettel azonban arra, hogy Goldis László minden valószínűség szerint az aradi mandátumát tartja meg, így a teljes kormánypart listája kerül be a parlamentbe és a tizedik jelölt Konrad András dr. is mandátumhoz jut. Ugy hírlik, hogy az ellenzék megtámadja András György tanár mandátumát, mert mint liceumi tanár nem mondott le idejében az állásáról, hanem csak egy hónapi szabadságot kért. Az ügyben a kamara igazoló bizottsága mondja ki az utolsó szót.

### Ünnepélyesen beiktatják

a bánsági reformátusok új gondnokát

Temesvár, június 1.

A bánsági református egyházmegyének nagy ünnepe van: ma beiktatják be hivatalába új világi gondnokát Telegdy László szigetfalui birtokost. Az eddigi gondnok Székely László műépítész, ugyanis nagy elfoglaltságára való hivatkozással lemondott és lemondását minden kéréssel dacára sem vonta vissza. Az egyházmegye Székely László lemondását érdemei elismerése mellett kénytelen volt tudomásul venni és helyébe Telegdy Lászlót választotta meg.

Telegdy László eddig is nagy érdemeket szerzett már egyháza körül s ezek elismerésül már régebben egyházkerületi tanácsbírónak választották. Régi református család sarja. Apja bizalmasa volt Tiszsa Kálmánnak és évtizedeken keresztül viselte a bihari egyházmegye gondnoki tisztségét. Testvéröccsége pedig jelenlegi gondnoka a bihari egyházmegyének. Telegdy László puritán kálvinista, az ősi kálvini irányzat követője. Az ünnepélyes beiktatás, amelyre az egyházmegye számos lelkésze és presbitere jön Temesvárra, ma délelőtt lesz a református egyház tanácstermében.

### A liberális jelöltek győztek

az érdektestületek szenátorválasztásánál

### Az egyetemek és kamarák szenátorai

Bukarest, június 1.

Tegnap tartották meg Bukarestben az egyetemi, kereskedelmi és iparkamarai és mezőgazdasági kamarai szenátorválasztásokat. Felűnést keltett az eredmény már azért is, mert szenátoroknak legtöbb helyen a kormány jelöltjeivel szemben a liberális párti jelölteket választották meg. Így a bukaresti egyetem szenátorává a liberális Pangratti rektor került ki győztesként hatvanhét szavazattal, Vladescu harminchét szavazatával szemben. Csernoviczban az ottani egyetem szenátorává Nistor ugyan csak liberális jelöltet választották, Ko-

lozsvárott pedig Lepadatu volt liberális miniszter személyében delegálták a szenátort. Az iparkamarai szenatori választásokon Bukarestben Cherkez István dr. iparkamarai elnök lett az ipari szakosztály szenátora, Luca Niculescu pedig a kereskedelmi szakosztályé. Mindketten liberális pártiak. Szenátort választottak a mezőgazdasági kamarák delegáltjait is. A választások összes eredményét hivatalosan később publikálják. Ezt a hiteles munkát a semmitőszék tagjaiból álló bukaresti központi bizottság fogja elvégezni.

### Gyilkosság az oltár lépcsőjén

Egy kereskedő a templomban lőtte le a papot

Kecskemét, május 31

Kecskemét környékét egy véres eset tartja izgalomban. Az eset tragikus voltát növeli az a körülmény, hogy a gyilkosságot a templomban hajtották végre és az áldozatot, a plébánost az oltár előtt hivatása teljesítése közben érte az orgyilkos halálhozó golyó. Az eset részleteiről kecskeméti tudósítónk a következőket táviratozza:

Magyar György magyarjabakszállási plébános szombat délután négy óra felé ép a délutáni litániát olvasta, amikor a templomban megjelent Schmidt Ferenc orgovánny kereskedő. Schmidt az első padsorban foglalt helyet és úgy tett, mintha imába mélyedve hallgatná az imát. Abban a pillanatban, amikor a plébános az oltár előtt felemelkedett, Schmidt előrántotta revolverét és közvetlen közelről Magyar György

plébánosra lőtt.

A pap az oltárlépcsőre bukott és melléből patakzott a vér. A gyilkosra alig gondolt valaki, mindenki a papot igyekezett megmenteni. A plébánost a körörmű részesítette első segélyben és megállapította, hogy a golyó átfurta a szertartáskönyvet és azon keresztül a szívébe fúródott és halálosan megsértette a

szívburkot. Azonnal beszállították a kecskeméti kórházba, ott azonban néhány óra múlva

kiszendvedt.

A gyilkos a tumultusban megszökött a templomból, a lakosság azonban üldözésére indult. Amikor Schmidt látta, hogy nincs menekvés, maga ellen fordította fegyverét, a golyó azonban csak enyhébb sérüléseket ejtett rajta. Elfogatása után bevallotta, hogy a gyilkosságot

bosszúból követte el,

mert Magyar György plébános megakadályozta, hogy Magyarjabakszálláson letelepedési engedélyt kapjon. A községi eljárás ezzel szemben azt állítja, hogy Schmidtet izgága embernek ismerték és ezért tagadták meg a letelepedési engedély kiadását. Schmidt Ferenc ezután már másodszor követett el merényletet a plébános ellen. Tavaly decemberében Magyar Györgyöt a lakásán támadta meg, akkor csak könnyebben sebesítette meg. Ezért a tettéért hat havi börtönrre ítélték.

A szerencsétlen véget ért, papot óriási részvét mellett tegnap délután helyezték örök nyugalomra. Schmidt Ferencet bekisérték a kecskeméti ügyészség fogházába.

### Tőzsdei árfolyamok.

Zürichben a lei 2.10 Párisban 12.40

Temesvári magánforgalom május 31-én reggel:

(A Temesvári Bank és Kereskedelmi Részvénytársaság belvárosi fiókjának árfolyamát.)

Dollár 247, angol font 1178.5, francia frank 7.98, svájci frank 46.90, belga frank 7.80, Hra 9.15, szokol 7.18, dinár 4.27, magyar korona 292, osztrák alling 34.20, márka 57.75, hollandi forint 97.

### Terményárak:

Buza 990, zab 540, árpa 515, rozs 570, tengeri 480 métermázsánként ab feladással

### Emelkedik a lei

a jó termés kilátások folytán

Bukarest, június 1.

A lei árfolyamának állandó javulása következtében a bukaresti tőzsdén nagy bőség mutatkozik külföldi devizákban, sőt azokat paritáson alul is kínálják eladásra. Egyes lapok hírével szemben kormánykörök megállapítják, hogy a lei kurzusa azért javult, mert a jó termés kilátások és az életbeléptetett rendszabályok eredményezték pénzünk vásárló erejének javulását. Cáfolják egyben azt a beállítást, hogy a lei azért javult, mert a kormány a külföldi piacokon leivásárlásokat eszközölt.

### Pilsudszky győzött

és a lengyel köztársaság elnöke lett

Varsó, május 31.

A varsói nemzetgyűlés tegnap választotta meg a lengyel köztársaság elnökét. Mindössze két jelölt küzdött az államfői méltóságért. Pilsudszky tábornok, aki tudvalevőleg három héttel ezelőtt csapataival annak a forradalmi jellegű mozgalomnak volt a vezére, amely a mai lengyel helyzettel nem tudott megbékélni és egészségesebb államéletet követelt. Pilsudszky fegyveres beavatkozása sikerrel járt, csapataival bevonult Varsóba és menekülésre készítette az akkori elnököt, valamint Vitos kormányelnököt és kormánya tagjait is elűzte. Erdemeiért a baloldali pártok köztrsasági elnöknek jelölték. Ellenfele Bobrzynski hetvenhat éves volt varsói egyetemi tanár volt, akit a jobboldali pártok jelöltek. Az elnökválasztó varsói nemzetgyűlés Pilsudszkyt 292 szavazattal Bobrzynski 193 szavazata ellenében a lengyel köztársaság elnökévé választotta. A megválasztás után óriási örömmujongások közepette ünnepelte a lengyel főváros az új elnököt.

### A halálba száguldottak

két autó utasai

Budapest, május 31.

Halálos kimenetelű autószerencsétlenség történt tegnap Paks közelében. A baleset következtében Deák Iván gazdasági intéző felesége koponyacsonttörést szenvedett, Horváth István sofőr pedig megfulladt. Mindketten szörnyethaltak. Megsebesült ezenkívül Deák Károly és a felesége. Az autót vezető Deák Ivánnak csodálatosképpen semmi baja nem történt. Egy másik halálos gépkocsiszerencsétlenség is történt tegnap és pedig a Szolnokról Törökszentmiklórsra vezető országúton. Füredi-Toth Imre bérautótulajdonos örült sebességgel száguldott az országúton, az autó hirtelen az árokba fordult és Füredi nyomban meghalt. Máté József orvosnak három bordája törött el és haldokolva szállították a kórházba. Udvardy Márta és Udvardy Gabi, egy ügyvéd leányai, továbbá Vécsy István erős zuzódásokat szenvedtek. Az autó hatodik utasa Szabó István gyógyszerész sértetlen maradt.

## Futó kaland

csábít foglalkozás nélküli nőket  
a parkba

Temesvár, június 1.

A nyári időben a rendőrség az egyes parkokban — különösen az esti és éjszakai órákban — többször tart razzliákat. A parkok ugyanis a sötétség beálltával nemcsak a tolvajoknak szolgálnak búvóhelyül, hanem ott húzódik meg az erkölcs telenség is.

A legutóbbi razzia alkalmával öt foglalkozás nélküli nőt találtak csavarogva a Scudier-parkban, akik nyilván futó szerelmi kalandokra lestek. Letartóztatták ez alkalommal két férfit is: Copsian Costică Brailából és Tomescu Dumitru Peirosa-mareből. Együtt járkáltak és a velük szembejövő nők felé trágár szavakat kiabáltak és szemérmetlenül viselkedtek.

## Maniu mellett

tartott ki a nemzeti párt zöme

Bukarest, június 1.

Averescu tábornok kormányrajutása alkalmával arra számított, hogy Goldisnak miniszterre való kinevezése egy tekintélyes politikai táborot biztosít a kormány részére, különösen Erdélyből és a Bánságból. A legutóbbi választás eredményei — mint azt a Dimineata írja — azonban arra a következtetésre készítették a kormányfőt, hogy a nemzeti párt zöme továbbra is kitartott Maniu Gyula mellett. Ennek a választási eredménynek első konzekvenciái a miniszterek kicserélésében fog mutatkozni. A Dimineata szerint ugyanis Lepadatu, mint Lupas miniszterek kiválnak a kormányból, Goldis pedig elhagyja a kultuszminisztériumot és a megszervezendő erdélyi minisztérium élére kerül Gróza Péterrel együtt. Szó van arról is, hogy Bucsan Konstantin az addigi belügyi államtitkár is elhagyja a helyét és fontosabb megbízatást kap. Beszélnek Mitilineu külügyminiszter távozásáról is. Mitilineu távozását megnehezíti az a körülmény, hogy Averescu tábornok nem talál megfelelő embert a külügyminiszteri szék betöltésére. Egészen bizonyos és immár befejezett tény, hogy Bukarest részére külön minisztériumot kreálnak, amelynek az élére Trancu-Jasi a jelenlegi munkügyi miniszter kerül. A kamara elnöke Cudalbu a jelenlegi igazságügyminiszter lesz, míg a szenátusé Coanda tábornok.

A kormányba belépnek Rascanu tábornok, Burilianu Tilia turnszeverini gyáros — Cioculescu temesvári kereskedelmi kamarai titkár nagybátyja —, aki a kereskedelmi minisztérium élére kerül, Otetelesanu és Braescu ramnicul-sarati ügyvéd. A kormány átalakulása még a parlament megnyitása előtt menne végbe.

Három párt küzdelme a megyei választáson. A megyei község-tanácsot — mint megirtuk — június hó negyedikén választja meg Temes-Torontálmege választópolgársága. A választási küzdelemben a kormánypárt, liberális párt és a nemzeti párt vesz részt, mindegyik külön-külön listával. Bogdan Antal dr. prefektus harminchat választókörzetbe osztotta be a megyét. Az egyes választókörzetekben a választásokat ugyancsak az elnöki tisztségre delegált bírák vezetik a választást. A község-tanácsi választáson 104.982 választó járul az urnák elé.

## Jennis-rakettek

angol gyártmány,  
labdák (Slasenger)

## Kecskemély cégnél

Belváros, Agrár-palota, Temesvár. Új hurozás és javító-műhely. 506

# Borzalmas családirtás Krassóban

## Nyomora miatt meg akarta ölni rokonait

Temesvár, június 1.

A bányásznyomor minden sötét és tragikus színe vonult fel tegnap egy táblai tárgyaláson. Nyomorult szegény ember lett Josa János huszonkilenc éves aninai bányamunkás. Három gyermek apja, aki a tárnák feketeségében keresi meg keservesen a mindennapra valót. Tavaly augusztus huszonhetedikén látogatába ment a szülőfalujába: Greovába. Meglátogatta a rokonságát és így eljutott a nagynénje, Josa Elena házába is. Az unokaöccse a tizenhat éves Stiulea György — ép nagyvásár napja volt — eldicsekedett az unokabátyjának, hogy új ruhát vettek a szülei és bőbeszédűen elmesélte a robotban szenvedő bátyjának, hogy bizony neki milyen jó megy a sora, nincs gondja.

Josa János előtt elborult minden, az agya felmondta a szolgálatot, nem látott mást maga előtt csak nyomort és bajt, gondot és bánatot és nagy-nagy elkeseredést. Baltát ragadott és fejbeütötte az unokaöccsét. Az ártatlan tizenhat éves azonnal meghalt. Azután az

udvarra szaladt Josa János és egy-egy baltautást mért a nagynénjére, Josa Elenára és nokanővére, Stiulea Jánosnéra, akiket súlyosan megsebesített. A borzalmas tette után elindult Oravica felé. Utközben eldobta a gyilkos szerszámot és jelentkezett a csendőrségen. A törvényszék előre megfontolt szándékkal elkövetett gyilkosság miatt tizenöt évi nehéz fegyházra ítélte, mert úgy találta, hogy Josa János kiakarta irtani az egész családot, hogy a vagyonát megkaparintsa a gyermekei számára.

Tegnap tárgyalta az ügyet a temesvári tábla Fehér Antal tanácsa. Valeanu Aurél dr. lugosi ügyvéd, védő kiemelte, hogy az oravicai törvényszék jogi tévedésben volt, mert ha valaki gyilkolni akar, akkor gyilkoló szerszámot visz magával, a vádolt pillanatnyi felindulásában követte el tettet. Meculescu főügyész az ítélet helybenhagyásáért szállt sikra. A tábla megváltoztatta a törvényszék ítéletét, elfogadta a védő álláspontját és öt évi fegyházra ítélte Jost.

# A bánási magyar nők

## a nemzeti kultúra és a jótékonyág szolgálatában

Temesvár, június 1.

Megvalósult néhány lelkes, melegsívű temesvári hölgy álma: megalakult a Temesvári Magyar Nőegylet. Az eszmét Csongor Györgyné vetette föl és terve csakhamar visszhangot talált. Az előkészítő bizottság Csongor Györgyné vezetésével nagy munkát végzett, kilencszáznál több tagot gyűjtött és a megalakuló közgyűlést teljesen megérlelte.

Az alakuló közgyűlést vasárnap tartották meg a Józsefvárosi Polgári Kör helyiségében és arra igen számosan jöttek el. A megnyitó beszédet lendületes szavakkal mondotta Szabolcska Mihály, a költőpap, majd Csongor Györgyné ismertette az előkészítő bizottság munkáját és az alapszabályokat. A Temesvári Magyar Nőegylet célja az alapszabályok szerint: közművelődési és emberbaráti. Az eszközei: ismeretterjesztő, kulturális, szórakoztató előadások rendezése, szegény gyermekeknek ruhával, iskolakönyvvel való ellátása, szegény tanulóknak ösztöndíjakkal való támogatása és más hasonló nemes célok. Az alapszabályokat a közgyűlés egyhangulag elfogadta. Azután a tisztikar megválasztására került a sor, amely a következő eredménnyel végződött: Elnök báró Ambrózy Andorné. Társelnökök özv. Csurgay Sománé, dr. Fehér Kristófné, Jörg Endréné, Kiss Károlyné, Klein Jenőné, Ungár Árminné, dr. Veterány Vik-

torné. Ügyvezető elnök Bogma Miklósné, I. titkár dr. Kriván Gyuláné, II. titkár Stachler Méri és Podhorányi Baba. Pénztáros Czöndör Róza. Háziasszony Csongor Györgyné. Ellenőrök Galgon Gyuláné, Kovács Istvánné, Moravetz Mórné. Elnöki tanács tagjai: Dr. Brebera Vencelné, Berger Manóné, özv. Bornemissza Gyuláné, dr. Harkányi Sándorné, Kiszling Vilmosné, Klein Dávidné, dr. Kakuk Jánosné, Kerschek Gusztávné, Lévy Sándorné, Lahniné Szabolcska Márta, Moravetz Gyuláné, Németh Kálmáné, dr. Rettscher Béláné, dr. Ungár Adolfné, Totisz Rezsóné, Weisz Izsóné.

Azután választottak egy hatvantage választmányt, melyet azonban kétszáznegyvenre egészítettek ki. Az egyesület vezetősége báró Ambrózy Andorné mondott köszönetet az azt a reményt fejezte ki, hogy az egyesület működése eredményes lesz. Szabolcska Mihály köszönetét fejezte ki Csongor Györgynének és Kiszling Vilmosnénak, akik az előkészítésben fáradhatatlan tevékenységet fejtettek ki és akinek érdeme a Temesvári Magyar Nőegylet megalakulása. Ösztie Andor a Magyar Párt, Járosy Dezső pápai kamarás, az Arany János Társaság nevében köszöntötte a magyar nőket. A közgyűlés azután elhatározta, hogy Tornya Gyula drt, a Bánság magyar szenátorát táviratilag üdvözi.

## A személyforgalom

helyreállott Anina felé

Temesvár, június 1.

Két nap előtt hirt adott a Déli Hírlap róla, hogy a nagy esőzés a Zsidóvin-oravicai vasutvonalat annyira megrongálta, hogy a közlekedést Oravica és Anina felé teljesen be kellett szüntetni. A nagy buzgalommal végzett javítási munka annyira előrehaladt, hogy a vonalnak már csak kis — de leginkább megrongált része — maradt kijavítatlanul. Mától fogva ezen a vonalon a személyforgalmat ismét fölvevették és pedig átszállással. Szurdok állomás közelében a hídral az utasoknak le kell szállniok és mintegy kétszáz méteres gyaloglás után szállanak át a rájuk várakozó másik vonatra. Az átszállási forgalomra való tekintettel, mely esetleg egy hétig is eltarthat, Oravica és Anina felé a vasut nem vesz föl podgyászkiutmányokat.

## Kemál pasa

temesvári bizalmasa

Temesvár, június 1.

A kolozsvári Ujság című lapnak kivonatoltuk egy cikkét, amely egy temesvári emberről, Balla Károlyról szólt. Balla Károly ma felkereste szerkesztőségünket és az Ujság cikkére vonatkozólag a következőket jelentette ki:

— Kemál pasával való viszonyom valótlan tendenciával van az Ujság cikkében beállítva. Kemál pasával ma is a legjobb viszonyban vagyok, amely még törökországi tartózkodásom idejéből származik. A pasa megbízott azzal, hogy Temesvárott import-eksport vállalatot létesítsek a Törökországgal való kereskedelmi kapcsolat ápolására. Ez azonban a liberális kormány alatt nem volt megvalósítható. Kemál pasa azonban ezt a tervét nem ejtette el véglegesen.

— Ami a Törökországról irt könyvem kiadási nehézségeit illeti, az tény. Nem igaz azonban, hogy százezer lei előfizetési pénzt gyűjtöttem volna. Ismerőseim körül többen előfizettek összesen körülbelül ötezer leit. Bárki kérésére az előfizetési pénzt hajlandó vagyok visszaadni. Nem igaz az sem, hogy külföldi gépgyárakat megkárosítottam volna.

Balla Károly azután elmondta, hogy nem igaz, hogy a Magyar Pártnál bármi funkciója volna és azt ő nem is állította. Ami Bucsan államtitkár levelét illeti, azt felmutatta és megjegyezté, hogy az államtitkár régi ismerőse. A levelet — melynek tartalma nem tartozik a nyilvánosságra — a szatmármegyei prefektus és az ottani rendőrprefektus is eredetinek ismerték el.

A szenátorválasztók is. A városháza első emeletének 22. számú hivatalos helyisége most igen forgalmas. Tömegesen jönnek a választók megérdeklődni, vajjon benne vannak-e az ötszáz leiel megbírságoltak listájában a szavazás elmulasztása miatt. Legőbbsje ott szerepel a betűrendes névsorban. A felebbezéseket a városi járásbíróhoz, Fischer János táblabíróhoz kell beadni öt napon belül. Már a szenátorválasztás mulasztásban levő szavazóit is elítélték részben. Hermann János dr, aki a második szavazókörzet elnöke volt, 470 szenátorválasztót bírságolt meg. Ezeknek végleges listáját szintén közszemlére teszik majd.

Magyarország történelmi időket él. Budapestről jelentik: Apponyi Albert gróf a katolikus nagygyűlésen hatalmas beszédet mondott, amelynek keretében kijelentette, hogy a tervbe vett amerikai utazását elhalasztja, nem megy el az eucharisztikus kongresszusra, mert úgy érzi, hogy Magyarország történelmi időket él és bármely pillanatban szüksége lehet az ő szerény munkásságára.

Van ár Önnek

„Knock-out” tüzoltóeszküze?

Kapható

Technica Metalurgica

Timisoara, III. Piata Plevnei (Dózsa-tér) 2

Telefon 704.

Dacára a mindenütt mutatkozó óriási áremelkedésnek!

# Löwy Sándor

kész férfiruhaárházában

Timișoara-Józsefváros, Scudier-tér 7 alatti

pütkösdig, amíg a régi készlet tart:

1 nyári munkás nadrág . . . . .	210 lei	1 fekete szövét öltöny . . . . .	1190 lei
1 nyári öltöny . . . . .	790 .	1 divatöltöny sok színből mérték után is . . . . .	2400 .
1 csikos nadrág . . . . .	450 .	1 fuöltöny 6 éves-ig . . . . .	325 .
1 szövét nadrág . . . . .	450 .	1 fuöltöny 7—12 éves-ig . . . . .	440 .
1 szövét öltöny . . . . .	1390 .	1 fuöltöny mellénytel . . . . .	990 .

És még sok itt fel nem sorolt cikkben olcsó szolid árak.

Saját uriszabóság!

Tisztelettel: Löwy Sándor

# Hírek

## Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Piața Sf. Gheorghe (Szentgyörgy-tér) 4.

## Telefonszámok:

Szerkesztőség: 2-52.  
Kiadóhivatal: 2-52.  
Nyomda: 10.  
Felélős szerkesztő lakása: 2-42.

## Előfizetési árak:

Egy hónapra 60 lei, három hónapra 160 lei, félévre 300 lei, egy évre 600 lei. Egyes szám ára 2 lei, az önkormányzatban 3 lei, Magyarországon 2000 kor., Jugoszláviában 1 dinár, Csehszlovákiában fél ck., Ausztriában 20 garas.

## Felélős szerkesztő:

Vuchetich Endre dr.

## Rajzolja a föld körül

Szerelnék szaggatottan apró mondatokat egymás mellé írni, összegyűjtve, mert csak ezek a halvány árnyaltszerűségek tudnák hiven kifejezni Reschner Gyula életét. Szerényen kopogtatott be a szerkesztőségbe. Hóna alatt vázlatfüzet, szerényben az élet szenvedelme és alakja níntha kissé megörnyedt volna. Felhuzom a gramofont. A lemezt ráveszem és a fölcserén keresztül Reschner Gyula brassói rajzoló, karikatúrista, aki művészetét husz-harmincleiekért adogatta és adogatta el, lelekiabálja a szerkesztőség cigarettáztós levegőbe:

— *Fiatalság. Talán volt...? Inkább mindig nyomor, mint kalács, alán inkább mindig száraz kenyér, mint zsemle. Nem törődtem vele, alán másképpen is tesz. Az élet igen! Tudom volt, katonamundér, övészárkok, vér, orosz fogság. Jöttek a szomorú évek. És jött a kiszabulás és jöttek újból a kinlódások, Nem tudtam, hogy az élethez pénz is kell. Nekem mindig csak szívem volt. Most már látom, hogy az életnek az arany parancsol és nekiindulok az új életnek. Magammal csak a szívemet viszem és azt a kevés éhelsége, amivel a nagy sors megéldott. Hat évre világkörútra indulok, Temesvárott lerajzolom a város legvezetesebb fejeit, innen Bukaresztbe visz utam, majd Jasin keresztül Középeurópát barangolom be. Sorra kerül Franciaország, Spanyolország, Anglia, Japán, Amerika, Ausztrália és Oroszországon át vissza az erélyi havasokba. Hat évre tervezem ezt az utat és körülbelül nyolcezer lejtet akarok lerajzolni. Azt hiszem sikerül a világ leghíresebb alakjait rajzban visszaadnom. Hazatértem után albumot adok ki.*

A lemez lejárt. A gramofon lhallgat és a fülembé visszacseng: egyel re csak szívem van. Reschner Gyula, azt hiszem ez nagyobb kincs, níntha csak pénze lenne.

— **Urnappja.** A katolikus egyház szűrtökön üli meg legnagyobb ünnepe: Urnappját. A székesegyházban lélelőtt kilenc órakor Kayser Lajos prelátuskanonok nagymiséjét celebrál, mely után körmenetre indulnak a hívek. Az urnapi sátoros oltárok a Dóm-tér négy sarkán lesznek fölállítva. Este hét órakor ájtatosság szentség-ünnepével.

— **A bánsági reformátusok gyűlése.** Az országos református lelkészegyesület bánsági osztálya ma délután tartja a temesvári lelkészi hivatalban évi közgyűlést. A közgyűlésen Nemes Elemér elnök, Szapáryfalvai lelkész einököl.



Utólérhetően jószágban és hatásban, használatban takarékos az orvosok által ajánlott párisi „Visagine” (viszasin) Adellina Patti arcvíz az arcbőr ápolására. Kapható gyógyszerárak, drog- és illatszertárakban, ha nem, megrendelhető főlerakattól Timisoara III., Piața Plevnei No. 3.

# A város minden polgára egyformán megtalálja a maga igazát

Temesvár, június 1.

Goga belügyminiszter aláírásával megérkezett Temesvárra a kormány döntése, amely három hónapi huza-vona után végre elhntézte a temesvári polgármesteri állás betöltését. Bogdan Antal dr. prefektus kapta meg a miniszter értesítését, amelynek értelmében a városi tanács legutóbb megtartott ülésének jegyzőkönyve alapján a legtöbb szavazatot nyert Dobosán János drt a miniszter Temesvár polgármesteri állásában megerősíti. Felhívja a miniszter a prefektust, hogy a polgármesteri hivatal átadása ügyében járjon közre és az installálás után az új polgármester a megválasztott városi tanáccsal, valamint az állandó választmánnyal a működést mielőbb kezdje meg.

Dobosán János dr., aki Domtéri ügyvédi irodájában fogadta munkatársunkat, a következőket volt szíves kijelenteni:

— A prefektus ur értesített a kinevezés megtörténtéről. A polgármesteri hivatalt valószínűleg

— **Ferch kanonok ünneplése.** Ferch Mátyás belvárosi plébánost, akit a római Szentek most nevezett ki kanonokká, vasárnap celebrálta először miséjét ebbeli egyházi méltóságában. Mise után a plébánián a belvárosi katolikus hitközség elnöke, Martzy Mihály üdvözölte majd Nemes József a gyárvárosi, Ladányi Kornél a józsefvárosi hívők jókívánásait tolmácsolta. Ferch kanonok meghatottan választott az üdvözlő szavakra.

— **Paál Árpád megválasztása biztos.** Kolozsvárról jelentik: A Magyar Párt elnöksége köriratot küldött szét vidéki tagozataikhoz, melyben megcáfolja azt a hírt, hogy Paál Árpád dr. a szatmármegyei képviselő listán kibukott és csak akkor lehet képviselő, ha Manoiescu államtitkár mandátumáról lemondana. A Magyar Párt vezetősége megállapítja, hogy Paál Árpád dr. jelöltetése a harmadik helyen történt és ő minden körülmények közötti helyet foglal a magyarság parlamenti képviselői sorában.

— **Női- és férfi-szalmakalapok** legelőnyösebb bevásárlási forrása Daniel N. C. Temesvár, Detaileladás a gyárépületben József tér 12. Kültéttérrel szemben.

szerdán veszem át, mivel a fővárosban tartózkodó Sagovici Sámuel dr. polgármesterhelyettesel előbb meg kell beszélni a részleteket. A hivatalos átvétel után nyomban megkezdem az érdemleges munkát. Sok lesz az elintézni való városi ügy különösen az első időben mert jól tudom, hogy az utóbbi két-három hónap alatt számos fontos városi ügyet éppen a polgármesteri szék betöltése miatt nem lehetett érdemben elintézni. Haladéktalanul megkezdni működését az új állandó választmány is, amely az eddigi városi tanács helyére kerül és amely — mint eddig a tanács is — hetente kétszer fogulést tartani, esetleg a szükséghez képest többször is. A nagy városi tanács évente négyszer hivandó össze, három havonként egyszer, de ha kell, többször is. Munkaprogramomat a törvény írja elő. Mint polgármesternek nincsen és nem lehet más feladatam, mint a város és a polgárság érdekeinek becsületes védelme és előmozdítása. A város minden polgára egyformán fogja megtalálni a maga igazát.

— **Elhalasztották az ujkisodai templom alapkövetését.** Az ujkisodai római katolikus templom alapkövetését ünnepélyt a vasárnapi kedvezőtlen időjárás miatt jövő vasárnapra, június 6-ra halasztották el.

— **Hamar csalódott.** Dorohoiból jelentik: Mateciuc Costache földesgazda, aki ezelőtt három nappal kötött házasságot a kis városka egyik legszebb lányával, afölötti elkeseredésében, hogy a feleségében csalódott, felakasztotta magát.

— **Hetven fegyveres rabló.** Bukarestből jelentik: A Dorohoi megyében az országuton hevenöt tagból álló felfegyverzett rablóbanda az erdő mentén megtámadott egy autóbust, amelynek tizenöt utasát kifosztotta. Azt hiszik, hogy a vakmerő rablást Neculita bandája követte el, amely néhány nap előtt Pascani mellett egy postakocsit fosztott ki.

— **BÉRAUTOK** precíz javítóműhelye, autók garagirozása, éjjeli szolgálat. Autóorient-garage, Bem-utca. Telefon 14-93, 23-24. Autók közvetítése eladása és vétele.

— **A Lloyd-Tavernában** ma este fényes műsor, az összes tagok új számokkal lépnek fel.

**CSAK HAT VÁLASZTOTT ELLENZÉKI SZENÁTOR VAN.** A szenátorválasztások eredménye az egész országban már ismeretes. Ami talán egy állam parlamenti életében sem történt meg, a szenátusban a százhuszonnyolc választott szenátor közül mindössze hat ellenzéki szenátor van.

— **A református nők juniálisa.** A temesvári református nőegyesület vasárnap, június 6-án a régi Lövelében nagyszabású jótékonycélu nyári ünnepélyt rendez. A rendező bizottság élén Kiss Károlyné elnököl áll, aki egész női vezérkarával buzgókodik, hogy a majális sikere minél nagyobb legyen.

Csak néhány napig multhat a  
**KIS ROTT**  
és társulatán  
a nyári színházban

— **A bot, a nyom és a rendőség.** Megirtuk pár nap előtt, hogy Ellwanger Jakab német konzulatusi titkár lakására betörték. A nyomozás folyamán a gyanu két notórius betörőre terelődött, akikről a rendőség megtudta, hogy közvetlen a betörés után Aradra utaztak. Két temesvári rendőr átment Aradra és sikerült is a két betörőt kinyomozni. Az egyiket hamarosan elfogták s átadták egy aradi rendőrnek, hogy kísérje a őrszobára, maguk pedig a másik kutatására indultak. Ez a fáradozás sikertelen maradt, azonban még bosszantóbb a dologban az, hogy az elfogott betörő az aradi rendőrtől bekísérés közben megszökött.

— **Ép testben ép lélek.** A régi mondás azonban csak úgy igaz, csak úgy lehet ép a testünk, ha jól és helyesen táplálkozunk. Azért siessünk kosztot abonalni Máthé Antal vendéglőjében, Belváros, Jenő herceg-utca 20.

## Kipatas ellen Podol

— **A portugál forradalom vége.** Londonból jelentik: A Chicago Tribune lisszaboni értesülése szerint a köztársaság elnöke Mendoza de Cadax tábornokot, a vérméki forradalom vezérét bizta meg a kormányalakítással. Az új kormányelnök kiáltványt intézett az ország lakossághoz.

— **Elhanyagolt sírok.** A temesvári temetők kegyeletlen hangulatát rontja, hogy számos sír sajnálatos elhanyagoltságban van. A temetők gondnoksága felhívja a lakosokat, hogy hozzátartozóik sírját gondozzák, a régi sírhelyeket pedig újból váltsák meg, mert azok különben a temetői szabályrendelet értelmében csi-szolva lesznek.

— **A hosszú életkor elérésének problémáját** műtői beavatkozás és vérátömlesztés nélkül tárgyalja a Riesz József hejybeli író által német nyelven „Weltfriede” cím alatt kiadott „Die Langlebigen aller Menschen” első füzet. — Kapható minden könyvkereskedésben. Egy füzet ára 42.— lei. Szerző munkái román és magyar nyelven is meg fognak jelenni.

Elfelelti dősségát  
ha meghallgatja a  
**KIS ROTTOT**  
és társulatát a nyári színházban

— **A mulatozás vége.** Koch János és Popovici Aurél iparossegédek több társukkal együtt mulattak és a mulatozás után az utcán összeszólkoztak. Az összeszólkózásból verekedés lett, melynek folyamán Popovici úgy fűbevetta Kochot, hogy azt első segélynyújtás után a mentőknek kellett a lakására szállítani. Popovici Aurél ellen az eljárás megindult.

# Asszonyi kívánság

teljesítve lesz, a nagy szükségletre való tekintettel és a mai divat

# harisnyákban

25%-al olcsóbban  
vásárolhatja

# Singer Testvérek

harisnyaárúházban  
Belváros, Hunyadi-utca 7

— Súlyos baleset történt tegnap délután a józsefvárosi Hunyadi-uton. Egy ház festésénél az állvány összeomlott és maga alá temette Herme István, Munteán Antal és Földváry Károly munkásokat. Mindhárom súlyos sérüléseket szenvedtek. A mentők a kórházba szállították őket.

Nevetőgörcsöt kap,  
ha meghallgatja a

## KIS ROTT

és társulatának előadásait  
a nyári színházban  
június 1-től

\* Kis vitrin, mindennemű szőnyegek, dísz tárgyak, porcellánok, gyermekkocsik Szentirmayné-nál, Belváros, Hunyadi-u. 9

\* Megint drágult a hus, mondták az emberek május elsején, de megvigasztalódtak, hogy a bencseki fehér és vörös bor, mely a husételre kiválóan ízlik és mely Horga Pálnál, Gyárvaros, Potyka-utca 1. szám alatt kapható, továbbra is 18—20 lei literenkint.

\* Kérelem. Az önk. mentőtársulat vezetősége tisztelettel fölkéri mindazokat a bankokat, cégeket és magánosokat kik a társulat kéréseivel megkapták és a válaszlapokat valamilyen oknál fogva mindeztideig még be nem küldték, hogy azt kitölteni és lehetőleg mielőbb beküldeni szíveskedjenek, mivel megjegyezvén, hogy a szétküldött 2800 kérésvélre még csak 235 válasz érkezett be.

— Ártatlanul gyanúsították. Zsombolyáról jelentik: Beszámoltunk róla, hogy Quint zsombolyai építést a vasuton meglópták. Pescariu dr. szigurancafőnök közli, hogy a lopás elkövetésével gyanúsított Farcasiu János ártatlansága kiderült s azért ellene az eljárást beszüntették.

\* Kern Pál bőrkereskedés, Temesvár, II. Fő-utca 22. Fiók: IV., Uri-utca 8.

\* Figyelem! Elegáns, olcsó öltönyök a tavaszi és nyári szezonra nagyon mérsékelt áron. Győződjön meg a Gólob Ghénad új szabóműhelyében Temesvár-Gyárvaros, Str. Dacilor 36. (Fő-utca).

## Művészet

Freund Leo növendékhangversenye. Nagyszámu közönség jelenlétében zajlott le Freund Leo zongoraművész növendékeinek ezidei első hangversenye. Megnyitóul két zongorára írott, szépségeiben gazdag Clementi szonátát a kis Schul Gitta és Rozsa Lili játszották korukat meghaladó muzikalitással, ritmusérzéssel és ösztönös biztossággal. Jaritz Lili, Tötössy Dalma tanítványa Rubinstein zongoradarabjának az eljátszása után, mint énekesnő is bemutatkozott. Finoman csendülő mezzoszopránjával megfogta a közönséget. Bókór Sándor Chopin egy etude-jét s egy valzerjét játszotta kiforrott művészettel. Született muzikus. Saját kompozícióját is eljátszotta egy harmatosan, bájos, franciásan finom gavoite-ot. Utolsónak Hoffmann Hajnalka Schumann novelettejét, Mendelsohn vadászdalát, Chopin etude-jét játszotta kristálytisza technikával.

# GANZ és Tsa DANUBIUS

## BUDAPEST

**Gyárt:** hengersizékeket, minden tüzelőanyag számára alkalmas motorokat, szívógázgépeket és berendezéseket, nyersolajmotorokat 6—240 lóerőig, viziturbinákat, centrifugál- és turbínaszivattyukat, házi viziszivattyukat, teljes aprító- és téglagyári berendezéseket, vagonokat minden kivitelben, a hozzájuk szükséges összes alkatrészeket, hajókat minden célra, kazánberendezéseket, vasszerkezeteket minden kivitelben, szürke- és acélöntvényeket 25 tonnáig, vasut felépítményi anyagokat, Griffin rendszerű kerékpárokat és kerekeket minden célra, kisvasutak részére is.

Kéregöntődéje a leghíresebb egész Európában!

Vezetékviselet és állandó raktár Nagyrománia részére:

## Frații SCHIEL

BUKAREST Str. Brazoianu 7. Tel. 49-12 Teleg. Schiels  
BRASSÓ Kut u. 59/a Tel. 66, 2-65 Teleg. Schiels  
TEMESVÁR Uri u. 6. Tel. 19-55 Teleg. Schiels  
KOLOZSVAR Str. Regina Maria 16. Tel. 9-91 Teleg. Allernu

## Szenzáció!!

Palais de Dans Wendt

Június 1-én lép fel először

## A négy Chimay

Az európai varieteszínházak egyik legnagyobb attrakciója Temesvárott. Egyenest Amsterdamból jöttek ide. Rajtuk kívül szerepel még a

**Pschorr and Mille**  
slágerszám.

Két nő — két férfi szereplővel.

Temesvár csodája.

Mindenki nézze meg.

## Lapárusítók

magas jutalékkal felvétetnek a **Déli Hírlap** kiadóhivatalában, **TIMIȘOARA-BELVÁROS**, Szentgyörgy-tér 4

**Abonomák** a legjutányosabb áron a „**Gambrinusban**” kaphatók

Tehát aki olcsón akar enni, inni, annak a **Gambrinusba** kell menni.

(Hunyadi-ut 6.)

## Megvételre keresek

21-es és 21/a Ganz-malomhengereket, használt szíjkerekeket

**Klug István gépgyár**

Temesvár, Háromkirály-utca 26.

Telefon 172

## Apró hirdetések

Egy sző ár 2 lei. Vastag betűvel 5 lei. Legkisebb apróhirdetés ára 25 lei. Álláskeresőknek 25 százalékos engedmény. Díj előre fizetendő.

Házasságközvetítési ügyben méltóztassék bizalommal „Amor” irodához fordulni. Cégjelz stelen levelezés. Diszkréció biztosítva. Timisoara I, Str. Eugen de Savoya 6.

Ne használjon mást, csak „Csók” eau de Colognét és parfümöt, mert kellemes és tartós illatú, felülmul minden eddigi gyártmányt. Kimérve egyedül kapható „Parfumeria Antalóczy” Belváros, Szent György-tér püspöki-palota.

Családtagnak vennék idősebb nyugdíjas özvegyasszonyt, aki 2 személy háztartását teljesen ellátná. Ajánlatokat „Kellemes otthon” jellegre a kiadóba.

Családi ház eladó Bessenyeitelep, IV-ik utca 10 szám.

Egy szép családi ház több mellékkellyel Mehalában eladó. Érdeklődni lehet Daróczy Pál hentesüzletében Belváros, Zápolya-utca 1.

Keresek mindenek szakácsnőt, aki egy kisebb családnál a háztartás munkáit egy másik lány segítségével vállalja. Esetleg anyát leányával. Cim: Bányagazgatóság, Drenkova. Temesvárott, Erőd-utca 12. sz. a, is jelentkezhet.

## FARMODONT

Házhelyeket 698

az ideai természettel legolcsóbban vehet a giródoi határban fekvő telepen. Árak négyzetölként 100 (egyszáz lei). Egy 200 négyzetölkös ház hely ára lei 20.000— (huszezer lei) amely összeget 20 havi részletben kamatmentesen törlesztheti, tehát havonta csak 1000— (egyezer lei) kell fizetnie. Siessen míg a készlet tart. Érdeklődjön a tulajdonosnál IV., Horváth Boldizsár-utca 3 Ternyancsevnél.

## Női kalapátalakítások

a legutolsó modellek szerint  
333 legolcsóbban

„**VENUS**”  
Józsefváros, Uri-utca 4-a

## ABocsamontana-varsoivai Villamossági Részvénytársaság

temesvári telepe

mely **Révész Artur elektromérnök** technikai vezetése alatt áll, felvette hatáskörébe a

városok és községek villamos telepeinek építését

Eddig épített telepek: Szárca, Csene, Szécsány, Orcyfalva-Vinga, Csákova, Boksán, Stájerlak, Buziás, Bogdarigós stb. — Elvállal minden szerelési munkát.

**Timisoara-Józsefváros**

Strada N. Balcescu (Gyár-utca) 27. Telefon 20-80

## Ügynökök felvétetnek

3000 lei fikszfizetéssel és százalékkal elsőrangú cikk árusítására. Közelebbi cim: **Könyvkereskedés** Belváros, Dom-tér 8.

## Ne mulassza el senki

az Arany Ökör szálloda és vendéglő kellemes berendezett kerthelyiségét meglátogatni **Belváros, Lonovics-utca 7.** Izletes konyha. Polgári árak. Társas vacsorák rendezése. Zóna reggeli. Abonensék elfogadtnak. Vidéki vendégeimnek ujjonnan berendezett szállodámban elsőrendű szobák állnak rendelkezésre.

Szíves pártfogást kér **Rosenthal István** szállodás és vendéglős